

Mon beau sapin

(version en français de "O Tannenbaum")

Texte français : Laurent Delcasso (1856)

Traditionnel allemand

♩ = 75

Soprano
Alto
Tenor
Bass

Mon beau sa-pin, roi des fo-rêts, Que j'ai-me ta ver - du - re. Quand

5

S.
A.
T.
B.

par l'hi - ver, bois et gué - rets Sont dé - pou-illés de leurs at-traits, Mon

9

S.
A.
T.
B.

beau sa-pin, roi des fo-rêts, tu gar-des ta pa - ru - re. Toi ma - ge.

1. - 2. 3.

Mon beau sapin

(version en français)

1. Mon beau sapin, roi des forêts,
Que j'aime ta verdure.
Quand par l'hiver, bois et guérets
Sont dépouillés de leurs attraits,
Mon beau sapin, roi des forêts,
Tu gardes ta parure.
2. Toi que Noël Planta chez nous,
Au saint anniversaire,
Joli sapin, comme ils sont doux
Et tes bonbons et tes joujoux,
Toi que Noël planta chez nous
Par les mains de ma mère.
3. Mon beau sapin, tes verts sommets,
Et leur fidèle ombrage,
De la foi qui ne ment jamais,
De la constance et de la paix,
Mon beau sapin, tes verts sommets,
M'offrent la douce image.

Ô vèt sapin

(version en wallon namurois – Florée)

1. Ô vèt' sapin, quand i fait frèd,
Vos-aurdoz vosse bia pal'tot.
Tos lès mouchons s'î vont r'chandi.
On n'vos vè jamais disbiyî.
Ô vèt' sapin, quand i fait frèd,
Vos-aurdoz vosse bia pal'tot.
2. Quand nosse moman vos-a moussi,
Qu'ça r'lût au triviè d'vosse dos,
Nos coeûrs d'èfants sont tot
r'mouwès ; Tote li famille vos vint fiesti.
Quand nosse moman vos-a moussi,
Qu'ça r'lût au triviè d'vosse dos.
3. Ô vèt' sapin, quand c'èst Noyè,
C'èst vos li rwè d'el maujon.
Totes vos-ôr'rîyes vos fiè r'glati
Et nos cadaus sont tot r'chandis.
Ô vèt' sapin, quand c'èst Noyè,
C'èst vos li rwè d'el maujon